L'Hirondelle

Bulletin de liaison de l'association

« L'Hirondelle de la Manche »

Numéro 36 - Mai 2008

BREST 2008 , Dimanche 13 juillet , Remise à l'eau de MARIE FERNAND !

Sommaire

Page 2 La 22ème AG
Page 3 Les finances
Page 4 Dans la presse déchaînée
Page 5 Les généreux donateurs
Page 6 Objectif : Brest 2008
Page 7 Tonnerre de Brest !
Page 9 Plein les yeux !
Page 10 Le chaînon manquant
Page 11 Chronique : il était une fois
Page 12 Les potins du banc de quart

BIENFAITS ET MISÈRES DE L'INCERTITUDE.

Quoi de plus extraordinaire que l'aboutissement d'un projet ? Ce n'était qu'une vague idée, une illumination, un croquis de coin de table. Une équipe, du temps, des sous, des choses matérielles sont venues se greffer sur l'idée et ne voilà-t-il pas que cette chose, trois fois rien, quelques micro volts circulant dans un cerveau, devient existante, palpable, réelle. Cela arrive tous les jours mais ce n'est jamais banal. Il y a de l'extraordinaire là-dessous ! Ou bien de l'humain, c'est vous qui voyez...

Chez l'Hirondelle, la prochaine étape de notre projet bien concret, sera la remise à l'eau de notre cotre le 13 juillet à Brest .

Ceci marquera une étape significative et la fin de quatre années d'angoisses et d'incertitudes.

Que de bonnes volontés mises à l'épreuve, que de travail, que de joies simples et pures! Mais aussi, que de revers et que de retards.

Mais à quoi bon s'angoisser.

Les budgets mille fois remaniés, les avatars de toutes sortes, la course éperdue aux subventions et aux mécènes, tout cela ne sera plus, au soir du 13 juillet, que péripéties distrayantes.

Cette association dispose de deux atouts maîtres, Marie-Fernand et ses adhérents.

Alors, que peuvent les fabricants d'incertitude, puisque nous y arriverons quand même !

Eric Grémont

Association de l'Hirondelle de la Manche

ASSOCIATION DE L'HIRONDELLE DE LA MANCHE quai Roger Meunier hangar 1 Ouest 76600 LE HAVRE
Tél : 02 35 53 18 42 - 06 62 62 91 57 - courriel : marie-fernand,@wanadoo.fr

La 22ème Assemblée Générale de l'association L'hirondelle de la Manche

Pierre, Jean et leurs « POM-POM GIRL'S » dans une interprétation originale de « Derrière chez nous y a z'un p'tit bois »

Jean Guyader en soliste de l'orchestre « Eaves Droppers »

Comme au Musée Grévin, saisissant de réalisme, Rackham-le-Rouge dans sa vareuse Marie-Fernand paré à lancer le grappin d'abordage ! *

[Résultats des votes]

Belle affluence, cette année comme toujours.

Joëlle et Simone reçoivent chaque membre et distribuent les bulletins de vote après les contrôles d'adhésion d'usage.

Après un petit mot d'accueil, le président rappelle que chaque AG est une victoire sur le temps et un petit pas vers notre objectif démesuré : maintenir dans une éternelle jeunesse notre cotre plus que centenaire.

Il annonce le programme: rapport financier, rapport moral, vote d'approbation des rapports, vote de renouvellement des administrateurs.

Viennent ensuite les infos du trésorier Paul-Eric Hanon qui nous rappelle que la trésorerie est saine et que le bouclage financier de la restauration est maintenant assuré. Néanmoins, l'année suivant la remise à l'eau sera probablement difficile sur le plan financier et il nous faudra assurer un maximum de prestations pour rester en bon équilibre. Pas d'inquiétude, mais vigilance et dynamisme s'imposent donc!

Le trésorier annonce la date historique du 13 juillet comme celle de la remise à l'eau. Un tableau circule pour enregistrer les intentions de présence à Brest 2008, car il nous faudra gérer les passes d'entrée qui seront délivrés en quantité assez limitée.

(Que ceux qui souhaitent se rendre à Brest pour le baptême n'hésitent pas à se manifester par téléphone, mél, lettre ou autre, dès que possible.)

Le président Eric Grémont remercie A. Brochec pour son accueil. Il salue aussi ceux qui, inlassablement, restaurent les éléments de notre gréement au Hangar 12 les samedi et mercredi après-midi; il projette un diaporama d'images montrant nos adhérents en pleine action.

Puis vient la présentation de Véronique Servel qui sera la marraine de Marie-Fernand.

Les croisières futures sont évoquées et tout particulièrement, un retour vers le Crinan Canal qui vit MF sous le nom de Léonora naviguer de longues années, mené par l'homérique Archibald Cameron. Des croisières locales avec le public de la mission locale d'insertion seront organisées, ainsi que des croisières mixtes cyclovéliques.

Les 62 votes comptabilisés sont rapidement dépouillés par Catherine Feuillepain et Jean Guyader.

Les rapports moral et financier sont approuvés à une très large majorité.

Catherine Feuillepain, Christian Quilléré, José Blanco, Pierre Mahieu sont réélus à la quasi unanimité bravo!

Nous enregistrons la démission de Noëlle Lamauve qui part pour une longue croisière à la voile vers des cieux plus cléments avec Michel, son mari. (*Bon vent à tous deux et merci pour votre efficace collaboration.!)*

La loterie, magistralement organisée par Ph. Valetoux, rencontre un succès total avec 100 tickets vendus!

Le traditionnel verre de l'amitié, orchestré par Françoise et José Blanco, est accompagné par le groupe de musiciens Eaves Droppers qui nous régale d'airs celtiques d' Irlande et de Bretagne...un grand moment de bonheur. Chansons et musique accompagnent les plats du repas d'AG. Le groupe des Irlandais reçoit l'assistance de Jean Guyader et de son accordéon diatonique.

Puis, c'est la déchirante séparation, bien après minuit. C'est promis, on apprend tous les chants pour l'année prochaine!!!

** Le mannequin a été prêté par le Musée Maritime et Portuaire du Havre.*

Association de l'Hirondelle de la Manche

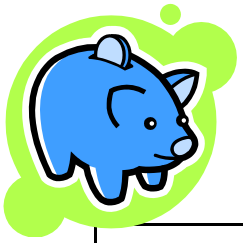
Association de l'Hirondelle de la Manche

Assemblée Générale du 29 mars 2008

Charges	2006	2007
•Secrétariat	888,24 €	185,81 €
•Gazole	0,00 €	0,00 €
•Divers adm.	88,00 €	0,00 €
•Cambuse	262,26 €	809,66 €
•Fournitures	772,47 €	2 566,04 €
•Moteur	0,00 €	0,00 €
•Équipement	199,99 €	242,28 €
•Boutique	281,10 €	997,50 €
•location	100,00 €	0,00 €
•Entretien	0,00 €	0,00 €
•Réparation	0,00 €	0,00 €
•Assurance	3 535,54 €	3 618,27 €
•Doc. Navigation	0,00 €	0,00 €
•Déplacements	230,40 €	51,08 €
•Affranchissement	6,81 €	22,52 €
•Téléphone	337,46 €	210,00 €
•Adhésion	50,00 €	50,00 €
•Divers	90,00 €	8,02 €
•Frais financiers	21,99 €	21,99 €
•taxes	157,00 €	0,00 €
•Frais adhérents	1 905,87 €	2 011,31 €
TOTAL FONCTIONNEMENT	8 927,13 €	10 794,48 €
chantier	69 957,62 €	100 706,77 €
TOTAL GENERAL	78 884,75 €	111 501,25 €

Produits	2006	2007
•Boutique	2 108,25 €	5 541,00 €
•Animation	146,00 €	0,00 €
•Cotisations	2 765,00 €	2 482,00 €
•Navigations	0,00 €	0,00 €
•Autres recettes	124,40 €	1 284,10 €
•Produits financiers	2 133,33 €	1 345,91 €
•Dons adhérents (abandon frais)	1 905,87 €	2 011,31 €
•TOTAL FONCTIONNEMENT	9 182,85 €	12 664,32 €
Subventions	45 476,27 €	65 459,40 €
DEXIA	15 000,00 €	
souscription	1 433,00 €	5 818,00 €
Fonds propres	7 792,63 €	27 559,53 €
TOTAL GENERAL	78 884,75 €	111 501,25 €

LES COMPTES 2007 DE L'ASSOCIATION



LA RESTAURATION

	Coûts	Fonds propres	Conseil Général	DRAC
Devis	351.326	122.964	87.832	140.530
Dépenses réglées	190.664	66.733	47.666	76.266
Solde	160.662	56.231	40.166	64.264

Association de l'Hirondelle de la Manche

MARIE FERNAND DANS LA PRESSE DECHAÎNEE

Echos Rouennais

Le «Marie-Fernand» dans la chambre de Louis

Lorsqu'il est venu au Havre l'été dernier, le Président de la République a reçu en cadeau des mains du maire Antoine Rufenacht, une maquette du «Marie-Fernand», ce cotre pilote du Havre qu'une équipe de mordus restaure au sein de l'association «l'hirondelle de la Manche». Or dans l'édition du 26 décembre de «Paris Match», dans le reportage consacré à Nicolas Sarkozy, on voit la chambre de son fils Louis... ; et on découvre sur un meuble la fameuse maquette offerte au Havre quelques mois plut tôt. Le «Marie Fernand» qui sera mis à l'eau le 02 juillet après une longue immobilisation à Brest n'avait jamais eu autant d'honneur.

Terre-plein

Lundi 18 Février 2008 **Le Télégramme**

Pilotine. La Marie-Fernand retrouvera la mer en juillet

Bichonnée depuis septembre 2005 par les chantiers du Guip, la Marie-Fernand retrouvera son élément en juillet, à l'occasion de Brest 2008.

Mika et Bruno, les charpentiers du Guip, expliquent à Paul-Eric Hanon (à droite), le trésorier de l'association, les différentes phases du chantier.

Arrivé depuis septembre 2005 aux chantiers du Guip, le Marie-Fernand, ancien côtre pilote du port du Havre, construit en 1894, poursuit actuellement ses importants travaux de remise en état.

Après une très longue carrière qui l'a vu effectuer des allers-retours en Manche des années durant en tant que pilotine, puis travailler à la pêche avant de devenir pendant quelque temps bateau de plaisance, le Marie-Fernand avait besoin d'un sérieux lifting. Devenu en 1985 propriété d'une association, il a été classé, l'année suivante, monument historique.

Depuis son entrée au chantier, le navire a été l'objet d'importantes rénovations, dont le changement de la quille, l'année dernière.

Environ un quart des bordés va être changé – le travail est sérieusement entamé – et le barrotage qui soutient le pont sera rénové. Le pont lui-même, en pin, sera refait.

Resteront alors le calfatage et les finitions sur la coque, de même que la pause de l'arbre d'hélice.

Les bénévoles de la partie

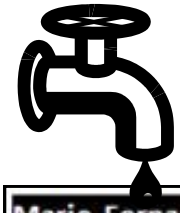
L'association « L'hirondelle de la Manche », nom donné à ces pilotines, enverra également plusieurs de ses membres pour travailler sur l'aménagement intérieur et les cloisons transversales.

En ce qui concerne le mat, il a été réalisé au Havre, à partir d'un tronc d'arbre.

La Marie-Fernand qui porte les prénoms de son premier propriétaire, pilote de son état, va également être dotée d'un moteur neuf plus puissant. Elle pourra alors continuer à naviguer en croisière, dans le cadre de l'association, pour l'été 2009.

Dans l'immédiat, la prochaine étape importante de ce témoin de l'histoire maritime sera sa mise à l'eau à l'occasion des fêtes nautiques de Brest 2008.

Association de l'Hirondelle de la Manche



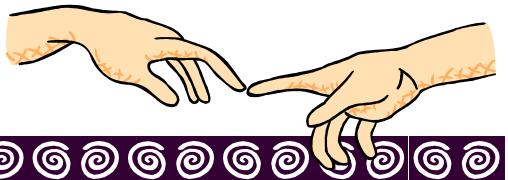
Marie-Fernand, lauréat de la Banque Populaire Fondation d'Entreprise

La Banque Populaire Fondation d'Entreprise qui œuvre dans les domaines de la musique, du handicap et du patrimoine de la mer et de l'eau douce a dévoilé le 31 janvier 2008 les lauréats primés par le Conseil d'Administration de la Fondation pour leur talent, leur volonté ou l'intérêt de leur projet,. nous y découvrons l'Association "l'Hirondelle de la Manche", au Havre, pour la restauration du cotre-pilote à voiles "Marie-Fernand" Découvrez tous projets récompensés le 31 janvier 2008 par les jurys Musique, Handicap et, **Patrimoine de la mer et de l'eau douce** en cliquant sur le lien

www.banquepopulaire.fr/groupe/p447_FR.htm

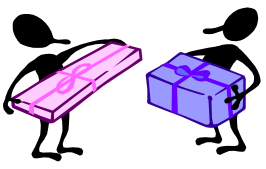
Photo ci-dessus visite de chantier au GUIP par le "Groupe Banque Populaire Fondation d'entreprise" en compagnie de Yann Mauffret responsable du chantier et Eric Grémont le président de l'association

Souscription pour la restauration de MARIE-FERNAND



Cette liste peut se révéler incomplète, l'inscription des donateurs dans nos fichiers exigeant quelques délais. Veuillez nous en excuser !

ARGALON Joëlle
BAJU Jean Louis
BEDEL Anne-Marie
BERTAGNA Claude
BERTAGNA Paule
BLANCO José
BOEMARE Eric
BOUDARD Michèle
BOUQUET Robert
BROCHEC André
BRUYERE Jean Claude
BUSNEL Dominique
Caisse d'Assistance et de Pension du Pilotage du Havre-Fécamp
COGAN Germaine
COUILLIARD François
DEBIN Gilbert
DECO Liane
DELAUNAY Lucien
DELORME Ludovic
DEVILLERS G. et M.
DEXIA Crédit Local
ERNAULT Eric
FARE Jean Charles
Fédération Francaise des Pilotes Maritimes
FERCOQ Simone
FEUILLEPAIN Catherine
FEUILLEPAIN Flore
FEUILLEPAIN Wolfgang
FISCHER Jean
FREMONT HUGLO A.
FRIANT François
FRIANT Michaël
FRIANT Yola
GAZENGEL Théodore
GERVAIS Philippe
GODEFROIE Odile
GOULLEY François
GREMONT Eric
GREMONT Lise
GREMONT Roger
GREMONT DARNANVILLE Cristiane
GRENIER-FRANCARD J
GUERIN Annie
GUIAN Philippe
HANON Christophe
HANON Madeleine
HANON Paul-Eric
HAREL Jean Eugène
HENRIOT Claude
HERRARD Henri
HESRY Pierre
HOUDOUIN Gabriel
ISZEZUK Jean-Claude
JOB Michel
JOUBEAUD J-Fr. (+)
LACASSAGNE D.
LAIGNEL Jean
LAMAUVE Michel
LE CONTE Robert
LE CORRE Frédéric
LE ROHELLEC Jean
LEBLEU Jean-François
LECERF Patrick
LEROY Marie Thérèse
LIANE Déco
LIMBOUR Ivan
MAHIEU Michel
MARDON Hélène
MARETTE Pascal
MATHIEU Nadine
MAUBERT Michel
MERCIER Robert
Modélisme Naval de Montivilliers
NORAIS Patrick
OLLIVE Robert
ORIEUX Claire
PANSART Claude
PEAU Michel
PEAU Françoise
PEGARD Catherine
PICARD Emmanuel
Pilotage de la Guadeloupe
Pilotage de Marseille Fos
Pilotage du Havre Fécamp
PINEL Odette
POULAIN Claudine
POULAIN Michel
PRENTOUT André
PRENTOUT Francis
QUILLERE Christian
QUILLERE Jackie
REGNAULT Gilbert
RICHARD Jean-Claude
RICHARD Julien
ROULLET Pierrick
SA GROUPAMA TRANSPORTS
SA GUIAN
SAVARY Jacques
SAVATIER Damien
SELLIER Yves
SERVEL Véronique
Société des Régates du Havre
TOULLEC Yves
TOUSSAINT Pierre
VALETOUX André
VALETOUX Philippe
VERMEULEN Philippe
VIMBERT Brigitte
ZWEGERS Edgard
ZWEGERS Jérôme



Vous pouvez continuer à adresser vos dons par chèque à l'ordre de l'association de l'Hirondelle de la Manche.. Vous bénéficiez des exonérations fiscales applicables aux dons, à des organismes d'intérêt général.

Association de l'Hirondelle de la Manche

OBJECTIF BREST-2008

Nous serons présents à Brest dès le lundi 7 juillet pour préparer Marie-Fernand et mettre en place l'exposition qui sera montée au Havre en mai et juin.

La mise en place du gréement et l'installation des équipements nécessaires à la navigation seront, bien sûr, une priorité et se poursuivront toute la semaine.

Après une courte pose le jeudi soir pour le repas des équipages, nous continuerons nos travaux pendant toute la durée des fêtes.

Marie-Fernand sera présenté au public **sur** le quai Malbert, face au chantier du Guip, du vendredi 11 juillet, jour d'ouverture officiel des manifestations, jusqu'au dimanche 13 juillet.

Ce jour-là, en musique, Marie-Fernand sera remis à l'eau vers 14h30. Auparavant, notre président aura, dans une courte allocution, retracé les grandes lignes de son histoire et de sa restauration.

Nous nous retrouverons ensuite, adhérents, souscripteurs, mécènes, charpentiers du Guip et tous ceux qui auront contribué à faire de cette restauration une réussite, pour fêter cet événement.

Si le cotre est prêt, les jours suivants, nous organiserons quelques sorties en rade de Brest et participerons à la parade entre Brest et Douarnenez le jeudi 17 juillet.

Notre présence aux fêtes de Douarnenez dépendra de l'état de préparation de Marie-Fernand, notre priorité étant de le ramener au Havre le plus rapidement possible.

Vous êtes naturellement tous invités à prendre part avec nous à ces moments attendus depuis maintenant quatre ans!

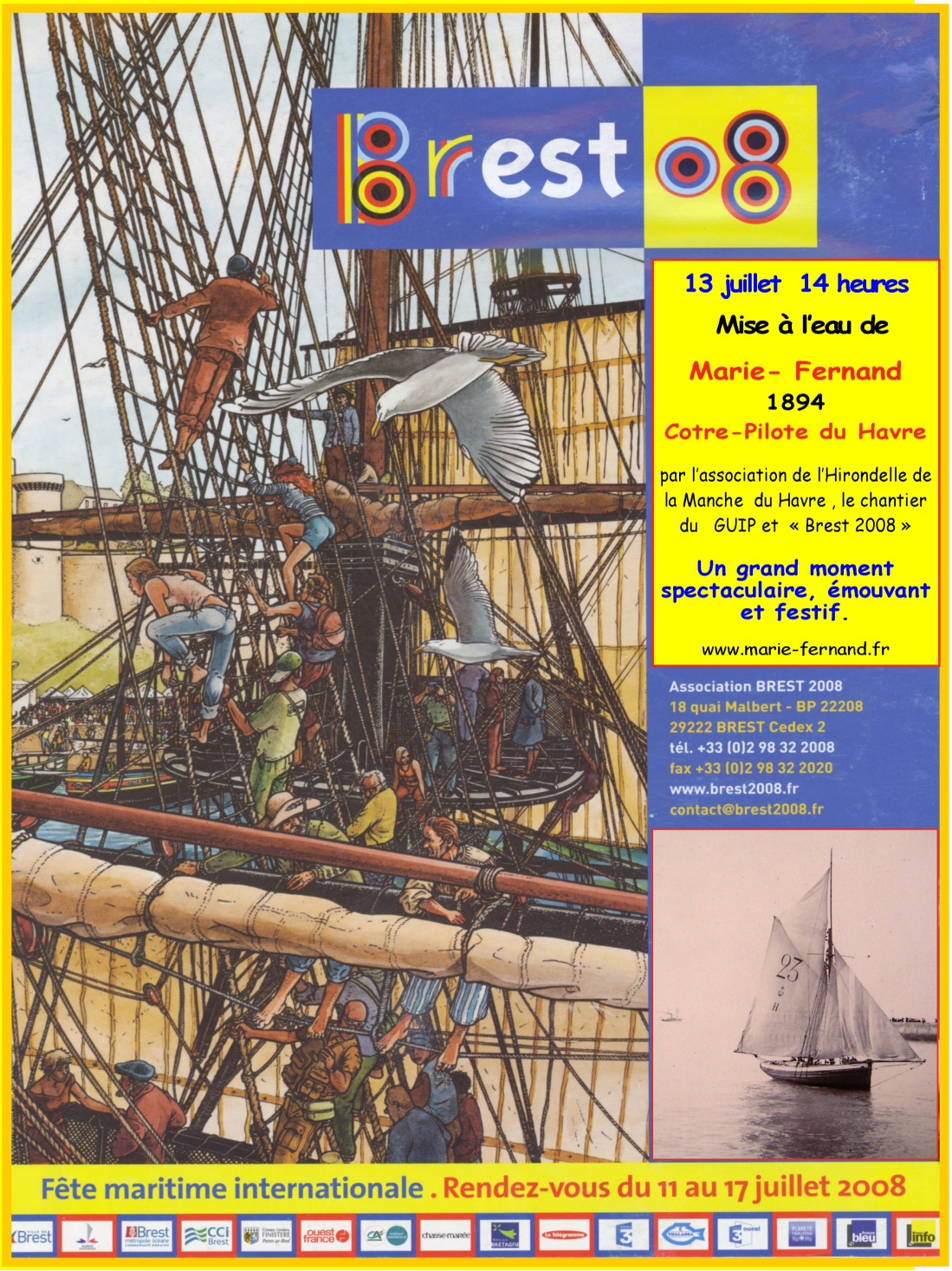
Venez nombreux!

Si, de plus, vous pouvez nous rejoindre quelques jours auparavant, pour nous aider entre le 8 et le 17 juillet, faites le nous savoir en contactant P.E. Hanon.

pe.hanon@wanadoo.fr.

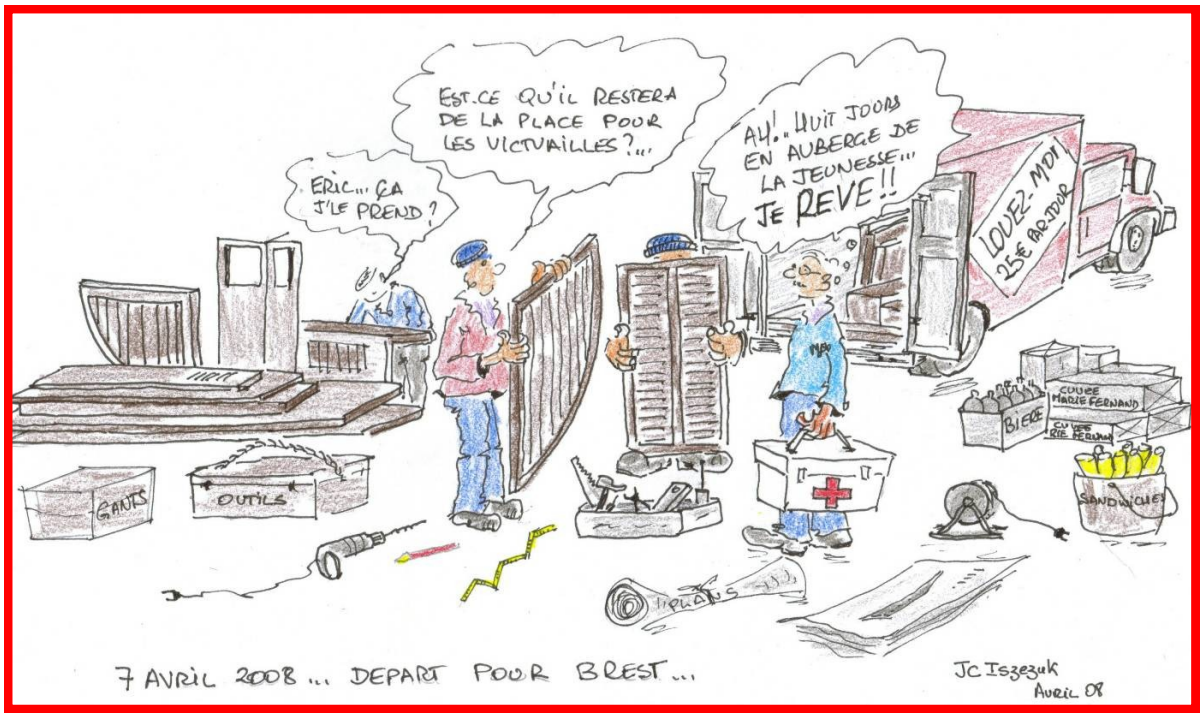
Pour plus de renseignements sur les fêtes de BREST vous pouvez consulter le site:

www.brest2008.fr



TONNERRE DE BREST !

Cela fait bien longtemps que le tonnerre de Brest n'a plus retenti…Très exactement depuis 1858, quand le bagne, installé dans le premier port français de guerre de l'Atlantique, fût définitivement fermé au profit de la Guyane…



En avril 2008, soit 150 ans après, un groupe de 5 hirondéliens, accompagné d'une hirondelienne, se rend à Brest…

Quel rapport entre ces deux événements, me direz-vous ?… Lisez donc la suite…

Tout commence en effet dès le 6 avril au matin, quand rendez-vous est donné au hangar à tous les adhérents disponibles afin de charger le camion en instance de départ pour Brest. Trois bonnes heures sont nécessaires pour remplir le véhicule avec les cloisons, les planches, les tasseaux, les divers outillages, les équipements individuels de protection, les plans, sans oublier la machine à café, les tasses, le sucre, les gobelets…les vélos…bref, tout ce qu'il faut pour passer une semaine ludique, sans rien oublier…Le président nous rappelle le but de ce déplacement, à savoir la pose impérative des cloisons, le gabariage moteur et les menus travaux en fonction du temps restant…

C'est ainsi qu'Eric, Florent, Pierre, Catherine, Gilbert et moi-même prenons la route aux aurores lundi, avec pour objectif d'arriver au chantier du Guip en fin de matinée afin de s'installer et de commencer le travail sans tarder.

Première désillusion…le chantier a pris du retard et nous ne pourrons pas procéder à la pose des cloisons. D'autres tâches cependant nous attendent et les charpentiers du chantier font le maximum pour nous rendre le séjour agréable.

Eric organise les différents postes de travail, répond aux sollicitations et règle avec Yann Mauffret, le directeur du chantier du Guip, les derniers détails de la restauration du Marie-Fernand.

Florent et moi-même nous attelons à la confection d'un gabarit aux cotes du futur moteur, puis à son installation dans le bateau afin de déterminer l'endroit du perçage de la coque pour faire passer l'arbre d'hélice.

Catherine assure la partie relationnelle avec l'organisation de Brest 2008, prend des photos et assume quelques courses urgentes : les filtres à café par exemple !…ou remplir de palettes le coffre du Scénic…

Un chantier non prévu au départ s'ouvre donc pour Pierre et Gilbert, aidés en cela par les adhérents locaux, Michaël, Alain et François, qui nous ont spontanément offert leurs services.

Il s'agit du nettoyage des gueuses, suivi d' un traitement anti-rouille puis d'une peinture epoxy bi-composants.

Les plaisanteries du début, genre «on va courir la gueuse », ou «on va tapoter la gueuse»… etc…etc… sont rapidement...

Association de l'Hirondelle de la Manche

...oubliées, et pour cause, le nettoyage des gueuses s'apparentant rapidement à un vrai travail de forçat…(*Petite fatigue ou grande fatigue ?...selon les condamnations de l'époque*).

En effet, vous prenez une bonne gueuse, entre 15 et 50 kg, ayant

Catherine. Vous renouvelez cette opération jusqu'à ce qu'un poids d'environ SIX TONNES soit atteint…

Ces gueuses rempliront plus tard les fonds de notre fier voilier afin de lui assurer une stabilité à toute épreuve.

Heureusement, face à ce travail de bagnard, pas d'évasion, pas de rébellion…Le tonnerre de Brest n'a donc pas retenti…Il est vrai que les quelques bières, gâteaux bretons et crêpes apportés par Monique, ainsi que les soirées au « Tour du Monde » et les douces

séjourné environ 3 ans dehors. Il faut alors, sur les 6 faces, piquer la rouille à la « tapoteuse » (*), passer ensuite la brosse métallique, le disque abrasif, la couche d'antirouille et enfin la couche d'epoxy puis stocker le tout sur les palettes fournies par

Implantation du moteur

nuits sans ronflements à l'Auberge de Jeunesse du Moulin Blanc, y ont sûrement été pour quelque chose…

J.C Iszezuk

(*) Tapoteuse : sorte de marteau piqueur pneumatique, muni d'une vingtaine d'aiguilles piquant la rouille.

Gilbert tapote une gueuse

Pierre à la meuleuse

Association de l'Hirondelle de la Manche

Plein les yeux!

Hommage à ceux du Guip, et d'ailleurs

Il y a des spectacles dont on ne se lasse pas. Celui d'un charpentier de marine au travail par exemple. Dans la pénombre de l'atelier silencieux, on le localise au bruit régulier de son outil. Le rythme est calé, comme au métronome, et le jaillissement régulier des copeaux marque comme une respiration musicale. Parfois, l'odeur se mêle à l'émotion, et le lourd parfum de la braie vous enivre. Vous voyez alors les bordés se plier à merci, prendre des courbures improbables ou se ployer dans un galbe féminin qui vous fera frémir. La vapeur de l'étuve entoure la scène d'un brouillard irlandais, d'où surgissent elphes et lutins, krakens et sirènes. Vous commencez alors à ressentir ces étranges picotements sur la peau, votre respiration s'accélère et vos mains deviennent moites. Cette carène, vous en aviez rêvé, il l'a faite!

Lecteur, avez-vous le bon œil?

ATTRIBUEZ CHACUNE DES PHOTOS À DES CARÈNES CONNUES...
QUI A DIT TROP FACILE?

Les charpentes se ressemblent et pourtant, comment confondre celle de « L'Hermione » (à gauche, en haut), celle du « Saint Michel II » (à droite, en haut et en bas) et celle de notre bijou préféré (à gauche, en bas, et à droite, au milieu) !!! Les perdants ont gagné le droit de réviser en venant travailler sur le bateau !

Association de l'Hirondelle de la Manche

Le chaînon manquant

Lors des premières recherches sur les bateaux-pilotes du Havre, on a évoqué les barques lamaneuses du XVIIIème siècle, puis beaucoup focalisé sur les cotres, dignes descendants des barques de Trouville. Le début du XIXème siècle semblait ignoré et les moyens de mise à bord très mal connus. Une belle photo de la SHED (Société Havraise d'Etudes Diverses) nous permet d'en savoir un peu plus. Ce document, dont on peut estimer la date vers 1860, montre 4 bateaux-pilotes dans l'anse des pilotes, face au musée. On remarquera que 2 des cotres (H8 et H11) sont à l'échouage avec des béquilles, tandis que le 3ème (H2) s'appuie sur le quai. Bien à flots lui, H20 retiendra toute notre attention par son gréement de flambart. Avec son frêle bout-dehors, et ses 2 mâts à forte quête, il a vraiment fière allure! Mais son franc-bord est bien réduit et la navigation sur rade, particulièrement en hiver, devait être… très sportive! Il est vrai que les pilotes, pour la plupart des pratiques, étaient de rudes gaillards, habitués à pêcher par tous temps.

La vente du poisson par Oscar Gruet, 1827

Les pilotes étaient de solides bourlingueurs, issus du milieu de la pêche, et qui avaient appris la rade et ses secrets depuis leur plus tendre enfance, à coups de garcettes si nécessaire. A la mer, ils étaient prêts à faire le coup de poing pour se faire obéir, et aller, malgré « la piaule », à la rencontre du navire « qui paie bien ». Mais une fois à terre, ils soignaient leur tenue et « portaient beau »: chapeau noir de cuir bouilli, blouse propre, braies de couleur sur pantalon ample, bottes de cuir ou simples sabots. Et bien sûr, l'ancre en argent était à la boutonnière, attestant de leur nomination officielle de pilote. Montrer à ces messieurs du commerce, voir de la royale, qu'eux aussi étaient des « sacrés torcheurs de toile » et de fins manœuvriers donnait à ces hommes du peuple de la mer leurs lettres de noblesse et leur fierté.

Association de l'Hirondelle de la Manche

Chronique

Il était une fois . . .

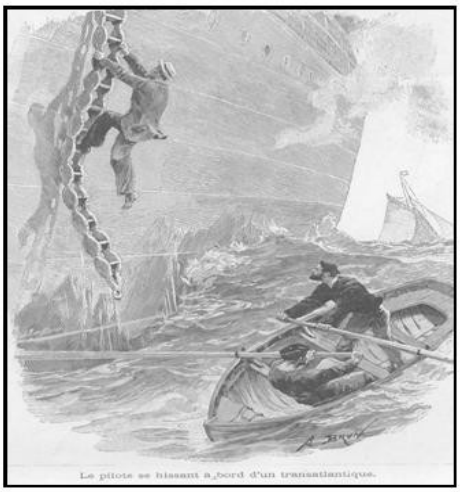
L'ILLUSTRATION DU 27 AOUT 1892

Dans *L'illustration* du 27 août 1892 paraissait un article signé Hacks, sur le métier de pilote. Nous connaissons déjà les dessins de Brun puisqu'ils figurent dans le livre « Les quatre vies de Marie-Fernand » de Pierre-Henri Marin, Dominique et Serge Lucas aux Editions de l'Hirondelle de la Manche. Le pilote, canotier sur la tête, monte à bord du Transatlantique par une mer qui ne parait pas extrêmement plate Les dessins et le texte ne seraient-ils que des visions d'artiste ? Tous à vos archives !

Dans ce bulletin, une première partie de l'article décrivant le rôle du Pilote et, dans les prochains numéros de *l'Hirondelle*: les examens, l'organisation, l'homme dans l' exercice de ses fonctions , les tarifs du pilotage , les coutumes, le pilotage du Havre servant d'exemple. Mais si vous êtes impatient de connaître la vie des pilotes au XIXe siècle connectez vous sur le site :

www.marie-fernand.fr

Une histoire ? L'Histoire à raconter à vos enfants, petits enfants et peut-être même, arrière petits enfants...



Le pilote se hissant à bord d'un transatlantique.

LE PILOTE

Les deux moments les plus *délicats* et les plus critiques du voyage d'un navire sont certainement ceux de l'entrée et de la sortie des ports.

Lorsque le bâtiment revient en effet d'une longue traversée, pendant la nuit par exemple, comme les ténèbres lui cachent alors la terre, il faut qu'il soit prévenu de son approche pour éviter de s'y briser, *d'aller au plein*.

C'est le rôle des phares, que *l'Illustration* a décrits dans ses numéros des 28 mars et 5 avril 1891. Leurs dispositions, la couleur variée de leurs feux, d'autres détails encore, fournissent aux navires de précieuses indications et leur permettent, pour nous servir de l'expression consacrée, *d'attaquer* la terre avec sécurité.

Mais cela n'est pas encore suffisant.

Pour entrer au port, le navire a besoin d'un guide spécial, expérimenté et sûr, qui lui montre le chemin. Ce guide lui indiquera le moment propice pour utiliser et profiter de la marée, les manœuvres à exécuter pour éviter les écueils dont la côte est parsemée; il lui donnera la route à suivre pour évoluer dans les passes, les goulets, les pertuis que rendent dangereux les épaves accidentelles, les bas-fonds, les bancs de sable, les rochers à fleur d'eau, les courants, les remous, tous les obstacles en un mot, fixes ou mobiles, qui obstruent en général l'entrée des ports, principalement ceux placés à l'estuaire d'un grand fleuve et que le capitaine du navire ne peut connaître, surtout s'il y aborde pour la première fois.

Ce guide, c'est le pilote.

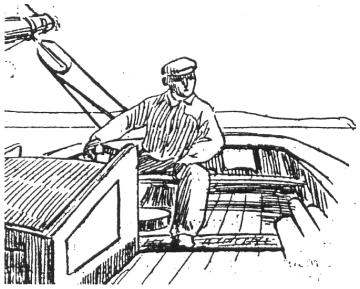
Pilotes et phares, l'homme et l'appareil, se complètent, s'entr'aident pour assurer la sécurité des navires et des voyageurs.

Pour jouer le rôle que nous venons de décrire, il faut au pilote, on le comprend, des aptitudes et une éducation spéciales.

Disons les conditions qu'on lui impose, nous le montrerons à l'œuvre après.

Pour être pilote il faut avoir vingt-quatre ans au moins et cinquante ans au plus, être exempt d'infirmités, n'être pas atteint de daltonisme, c'est-à-dire de cette maladie spéciale de la transposition des couleurs, jouir enfin d'une acuité visuelle toute particulière. Il faut être marin, ou pour mieux dire *inscrit maritime*, et compter six ans de présence effective à la mer. **à suivre...**

Association de l'Hirondelle de la Manche



Les potins du banc de quart

La loterie de l'AG : que du bonheur !

Suivant une coutume désormais bien établie, une tombola s'est déroulée pendant le dépouillement des bulletins de vote. Richement dotée de magnifiques lots par de généreux sponsors, elle a suscité l'attention générale avec 100 bulletins de participation !!! Les heureux se nomment Michel Peau, José Blanco, Simone Grenier, Miange Hanon, Frédéric Martin, Pascal Marette, Nadine Mathieu, Miquet, et leurs sourires en disaient long…Lorsque le président Grémont tendit lui aussi son billet gagnant, un murmure parcourut l'assistance. Et pourtant, la main de Philippe V. était bien innocente ! Alors, lorsque coup sur coup, les 2 premiers lots (un exemplaire de « Pilotes » offert par le CE de Millénium, et un aviron de prestige) furent remportés par la marraine, un instant de stupéfaction s'instaura : magique, vous avez dit magique ????

Orange amère

La galerie L'orange, avenue Foch, faisait partie du patrimoine local. Vendant gravures, affiches, tableaux et documents essentiellement havrais, elle était bien connue de tous les chineurs, autant par la qualité de la marchandise que par celles de son propriétaire. Jean-Francois Merzisen avait du charme, de l'originalité et une connaissance encyclopédique de l'histoire havraise. Encadreur de talent, il était aussi devenu maître dans l'art de restaurer les gravures. Amoureux des belles pierres, il habita un temps la tour du château de Tancarville qu'il restaura. Il adorait discuter longuement avec ses clients et n'hésitait pas à soutenir leurs projets par sa documentation. Ainsi aimait-il les bateaux-pilotes dont il connaissait bien l'iconographie ancienne, et le projet Marie-Fernand qu'il qualifiait d'exemplaire. Comme beaucoup de passionnés de la mer, il se plaisait à rêver d'un grand musée maritime et regrettait le manque d'ambitions locales en la matière. Plein de vie, il a pourtant décidé d'appareiller brutalement, à l'âge de 57 ans, et a rejoint ses parents en terre dyonisienne le 19 février dernier. Il ne nous a cependant pas oubliés : avec l'aimable collaboration de sa sœur, une photo de Marie-Fernand est sortie de ses fabuleuses archives. Oui, Marie-Fernand au pilotage, franchissant les digues du Havre !!! Merci, Jean-Francois, pour cette précieuse pépite historique qui faisait défaut à notre documentation ! Cet été, lorsque le bateau aura repris la mer, c'est un peu de ton souffle qui nous animera !

Maurice, un vrai modèle

Pour les amoureux de belles maquettes, il était une référence, car la qualité de son travail était époustouflante. Malgré ses grosses pattes, Maurice Le Play avait des doigts en or et ses réalisations étaient d'une extrême précision et d'une exceptionnelle finition. Quant à la fidélité, elle était parfaite, avec ce souci du détail qui arrachait aux navigants les adjectifs les plus flatteurs. Normal... Maurice avait navigué, et c'est peu dire, car il mit sac à bord des bateaux de la Compagnie Générale Transatlantique pendant longtemps. Il ne se faisait pas prier pour évoquer son premier naufrage au début de la 2éme guerre mondiale. Timonier, il avait aussi barré les plus beaux paquebots. C'est donc très naturellement qu'il se mit au maquettisme naval et réalisa de très nombreux modèles. Le Musée Maritime et Portuaire du Havre conserve encore ses magnifiques réalisations, trois et quatre mâts, remorqueurs, etc. Mais sa réputation s'affirma avec les hirondelles, dont il reproduit un nombre considérable d'exemplaires, plus de 50 dit-on. Avec son ami, il produisit des « Henriette-Marie », des « Charité », des « Jolie-Brise », des flambarts, des cotres-pilotes de Seine et bien sûr des « Marie-Fernand ». A 88 ans, Maurice a jugé qu'il était temps d'appareiller, ayant courageusement affronté le dernier « coup de tabac ». Avec l'élégance des hirondelles, il s'est envolé…salut, l'artiste!